

M MINGYAN
INGREN

ZENG SHI HE CI JI JIN

名人名言、赠诗、贺词集锦

赠言赠诗

汉英对照

愿你每一个生日给生
命增添新的靓丽，愿你新
的幸福如玫瑰绽开怒放。



S

陕西旅游出版社

HANXILUYOUCHUBANSHE

丛书主编 陈赋九
本书主编 刘思梅
编委 刘思梅 赵清风 陈开放 周梦虎

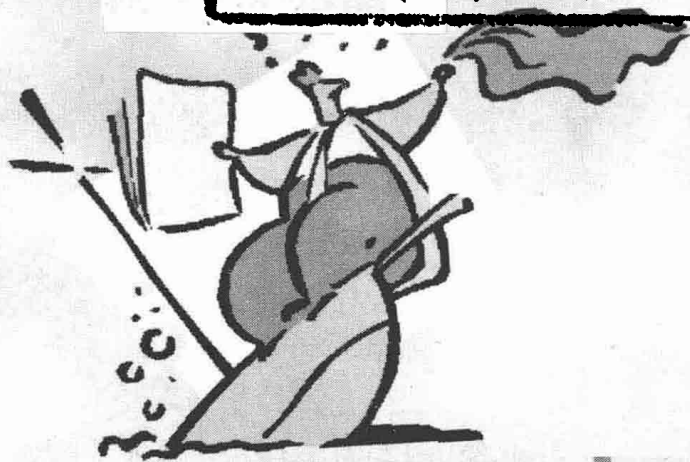
名人名言、赠诗、贺词集锦

赠言

(英汉对照)

ENGLISH-CHINESE

江苏工业学院图书馆
藏书章



延边大学出版社

陕新登字 012 号

责任编辑: 李晓娟

封面设计: 罗 晶

图书在版编目 (CIP) 数据

名人名言、赠诗、贺词集锦/刘思梅选编. —西安:
陕西旅游出版社, 2003.1

ISBN 7 - 5418 - 1939 - 5

I. 名 ... II. 刘... III 格言—汇编—世界—青少年读物 IV. H033

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 104442 号

名人名言、赠诗、贺词集锦

赠言赠诗

刘思梅 选编

陕西旅游出版社出版发行

(西安市长安路 32 号)

湖北省长虹印刷厂承印

全国新华书店经销

开本 880×1230 1/32 36 印张 字数: 720 千字

2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷

印数: 1-6000

ISBN7-5418-1939-5/G·522

全套定价: 45.00 元

前言

呈现在读者面前的这本《赠言赠诗》，是一本既生动又高雅，既活泼又深沉，既温柔又热烈的书。她将带给你友谊的支持、亲情的温暖与爱情的甜蜜，它将使你感受到情感的陶冶和艺术的美感，它将帮助你去发现人生的丰富与深刻。

大千世界，万般情语。每逢佳节良辰，每到人生的重要时刻，人们总喜欢用各种方式互致问候和祝福，尤其喜欢送上一段钟爱的语言，表达他们对友人、对情侣、对亲人、对师长的种种情感和祝愿。一句句发自肺腑的情语，留下他们对爱情、对友情深厚内蕴的真实把握，编织出美好温馨的情感天地。

热腾迎新春，欢乐祝圣诞，虔诚谢师长，娓娓语情人，依依道别离，赤诚赠友人。每一个问候，每一份思念，每一次祝贺，都糅进了人世间最真诚的关爱。他们像阳光温暖彼此心扉，像雨露滋润人间真情，像春风吹得百花争艳，像火焰点燃希望热情。

这就是我们奉献给您的《赠言赠诗》。这是中外名句荟萃的浪漫殿堂，这是汉英语言共同营造的温馨园圃；这里流动着异邦文明的闪闪灵光，也闪耀着中华文化的灿灿光华。

本书具有以下特点：

一、汉英对照。既便于体会原文的韵味，又便于中英文的引用。

二、选材广泛，实用性强。既有表达特别情感的奇言妙句，又有各种社会交往所需的惯用习语。

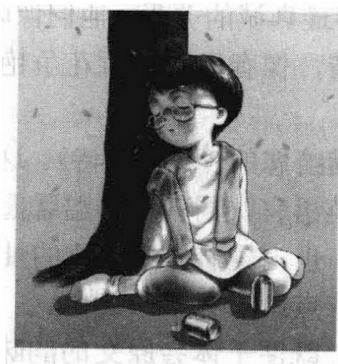


赠言赠诗

三、形式多样。既有小巧的句子，又有精美的段落，还有优雅的诗篇。读者既可以当作赠言祝词来引用。也可以作为美文丽句来欣赏。

编 者

赠
言
赠
诗



目 录

师长赠言

赞 颂	2
感 念	24
致 谢	36
思 念	43
祝 福	48

同学赠言

爱 国	52
立 志	54
奋 斗	56
惜 时	61
求 知	67
毅 力	73
修 养	75
情 谊	79
互 勉	87



赠言赠诗

祝 愿	91
毕 业	99
思 念	111

友谊赠言

赞 颂	116
祝 愿	118
劝 戒	120
鼓 励	123
离 别	125
慰 问	129

爱情赠言

追 慕	132
赞 美	135
赠 送	141
相 恋	144
分 别	147
祝 愿	149
相 思	151
感 怀	153



亲情赠言

母 亲	156
父 亲	162
儿 女	168
丈 夫	171
妻 子	174

祝贺赠言

祝贺成功	178
祝贺毕业	180
祝贺过关	184
祝贺获奖	186
祝贺升迁	187
祝贺乔迁	192
祝贺婚嫁	193
祝贺生育	198

送礼赠言

礼品赠言	204
------------	-----



赠言赠诗

送书赠言	206
送艺术品赠言	208
送花赠言	209

慰问赠言

祝愿康复	212
慰问遭灾	216
慰问 唁	218

励志赠言

把握机遇	222
直面挫折	223
挑战命运	226
勇于奋斗	228

事业赠言

创 业	232
生 财	234
理 财	237
经 商	238



工 作	241
成功智慧	244

节日赠言

圣诞·新年	248
春 节	276
母亲节	280
教师节	290
情人节	297

生日赠言

儿 童	304
青少年	309
同 学	316
朋 友	323
老 师	337
情 侣	340
夫 妻	343
父 母	347
儿 女	352
爷爷奶奶	355
孙子孙女	356
伯叔阿姨	358



赠言赠诗

侄儿侄女	359
兄弟姐妹	361
迟到的生日祝愿	362

附录

1.重要节日表	365
2.十二属相与出生年份对照表	367
3.星座与出生月份对照表	368
4.西方重要节日简介	369
圣诞节	369
情人节	370
狂欢节	371
复活节	371
愚人节	372
母亲节	373
其它节日	374

CMYK

老师，是您在黑夜里为我点亮一
盏希望的心灯。当我提着这盏明灯走
向那漫漫的征程，您智慧的光辉便为
我带来了无限的光明……

师长赠言

师长赠言

赞 颂

传播知识就是播种幸福。

——（瑞典）诺贝尔

Spreading knowledge is sowing happiness.

——*Alfred Bernhard Noedd*
(Sweden)

一位好教师，胜过万册书。

——英国谚语

A good teacher is better than thousands of books.

——*English Proverb*

一年之计，莫如树谷。十年之计，莫如树木。终生之计，莫如树人。

——（春秋）管仲

It takes a year to grow crops, ten years to grow trees, but a lifetime to rear people.

——*Guan Zhong (the Spring and Autumn Period)*

太阳底下再也没有比教师这个职业更高尚的了。

——（捷）夸美纽斯

There is no other profession under the sun loftier than being a teacher.

——*John Amos Comenius (Czech)*

亲爱的老师，您那崇高的爱，唤醒了多少迷惘，哺育了

Dear teacher, your lofty love wakes up many lost hearts,



多少自信, 点燃了多少青春,
催发了多少征帆……

您不是演员, 却吸引着我们饥渴的目光; 您不是歌唱家, 却让知识的清泉叮咚作响, 唱出迷人的歌曲; 您不是雕塑家, 却塑造着一批批青年人的灵魂……老师啊, 我怎能把你遗忘!

人生的旅途中有一串歪歪扭扭的小脚印, 伴着一串扎扎实实的大脚印……那是您在用辛勤的汗水, 把满园桃李浇灌; 用纯净的爱心, 在编织五彩花环。

您是红烛, 燃烧自己照亮别人; 您是园丁, 辛勤耕耘精心修剪; 您是母亲, 无私地奉献知识的乳汁。在属于您的日子里, 我要对您说一声“谢谢您, 老师!”

您是只小船, 您是座小桥,
让一代又一代人走向智慧

builds confidence in many students, encourages many youth and presses many boat to sail.

You aren't an actress, but you attract our eager eyes; you aren't a singer, but you sing moving songs with knowledge; you aren't a sculpture, but you mould many youngster's soul. My teacher, how can I forget

There are crooked small footprints in the voyage of life, but by study big footprints ... It is by your sweat and weave colorful garden with your pure love.

You are a red candle burning up yourself but illuminating us; you are a gardener working hard and trim the flowers; you are a mother dedicating your knowledge to us. On the day of yours, I want to say "thank you, dear teacher!"

You are a boat and a bridge, letting generations across.



赠言赠诗

岸。啊！老师，您是太阳底下最可爱的人！

老师，您是光明的火种，点亮了学生心灵之光；您是山峦的石阶，承受着学生攀登的脚步。

没有您，就没有工程师、音乐家、科学家……没有您，就没有人类的精神文明。您的职业多么光荣，赢得了全社会的尊敬。

老师，您是开拓人的智力的伟大创造师。

愿欢快的歌声，时刻萦绕着您；愿欢乐年华，永远伴随着您——敬爱的老师。

tions go to the other bank of wisdom, oh, dear teacher, you are the loveliest person under the sun!

Teacher, you are bright kindling and ignite the light of the students' inner heart; you are the stone step of the mountain and bear the burden of footsteps that students climb the mountains.

There are no engineers, musicians or scientists without you... There is no spiritual civilization without you. What a great occupation it is, and you gain the whole social respect.

Teacher, you are a great pioneer in opening up human intelligence.

May lively songs linger around you every moment; may happy year accompany you for ever — respected and beloved teacher.



无私的奉献,默默的耕耘,熬红了您的双眼,一腔热血,化作了清泉,流进了求知者的心田……

老师,您是辛勤的园丁,用滴滴汗水浇开了一朵朵的小花,您是航海的舵手,用坚强的手臂指引着我们前进的道路。您给了我们希望,给了我们力量。

您有默默无私的奉献,您有春蚕丝尽的精神。您有桃李满天下的硕果,您有惊天动地的传业。您——人类灵魂的奠基者。

敬爱的老师,您的谆谆教诲如春风,似热泪,永铭我心。我虔诚地祝福您:安康,如意!

老师,您似人梯,又似春蚕,如慈母,又如园丁,我们

Unselfish contribution and silent work make your eyes bloodshot. The whole body of blood becomes the spring and runs into the hearts of students.

Dear teacher, you are a diligent gardener and water many little flowers with drops of sweat. You are a steersman of sailing boat and lead our way going reward. You give our hope and strength.

You have made silent contribution; you have spirit of self-sacrificing silkworm; you have so many students and amazing achievement, you are the founder of human souls.

Dear teacher, your earnest teaching is like spring breeze and tears engraving on my mind. I wish you a healthy and happy life sincerely.

Dear teacher, you are like ladder, silkworm, kind mother



赠言赠诗

衷心祝您：永远年轻，永远幸福！

您像一支蜡烛，虽然细弱，但有一份热，发一分光，照亮了别人，耗尽了自己。这无私的奉献，令人永志不忘。

是谁把雨露撒遍大地？是谁把幼苗辛勤哺育？是您，老师，您是一位伟大的园丁！看这遍地怒放的鲜花，哪一朵没有您的心血，哪一朵没有您的笑影！

假如我是诗人，我将以满腔的热情写下诗篇，赞美大海的辽阔和深远，并把它献给您——我的胸怀博大、知识精深的老师。

您像一支红烛，为后辈献出了所有的热和光！您的品格和精神，可以用两个字概括，

and gardener. We wish you luck cordially; be young forever, and good lucky forever!

You are like a candle, though slim, give out all light and heat and ignite others with all of strength. This is unselfish contribution, and no one can forget it.

Who gives rain to the earth? Who brings up the spring-wood? It is you, my dear teacher, and a great gardener! Look at the flowers in full bloom, each received care from you, and each reflects happiness of you.

If I'm a poet, I'll write down the poem with fully enthusiasm, to praise the sea's windiness and deepness, and I'll donate it to you-my grand and learnt teacher.

You are like a red candle giving out all heat and light! Your figure and spirit can be

